



www.lidl-service.com



CORDLESS SABRE SAW PSSA 20-Li A1

(RO)

FERĂSTRĂU SABIE CU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SÄBELSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 310954

(RO)

(BG)



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

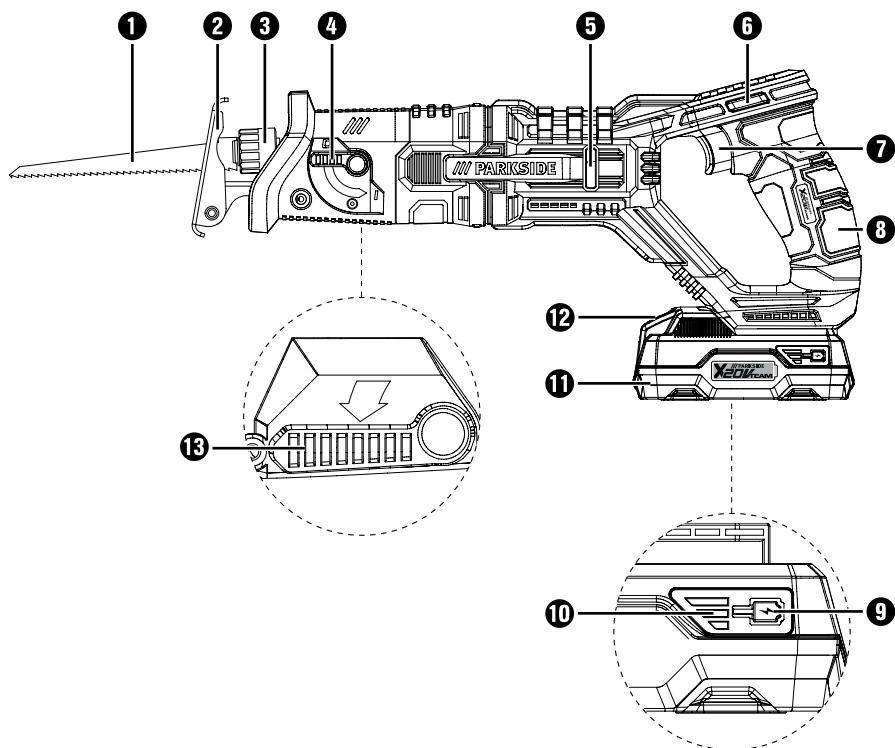
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

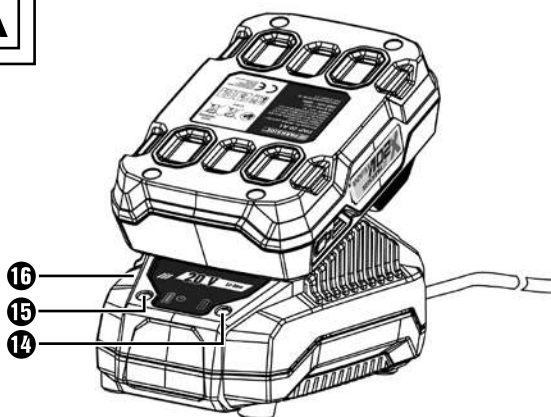
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

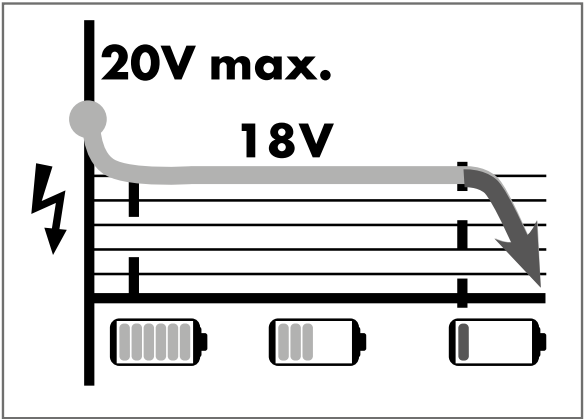
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31



A



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20 V TEAM“



Cuprins

Introducere	2
Utilizarea conform destinației	2
Dotare	2
Furnitura	2
Date tehnice	2
Indicații generale de siguranță pentru scule electrice	3
1. Siguranța zonei de lucru	3
2. Siguranța electrică	3
3. Siguranța persoanelor	4
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	4
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	5
6. Service	5
Indicații de siguranță specifice aparatului pentru ferăstraiele sabie	5
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	6
Accesorii/aparate auxiliare originale	6
Informații privind pânzele de ferăstrău	6
Înainte de punerea în funcțiune	6
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)	6
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	7
Verificarea nivelului acumulatorului	7
Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău	7
Reglarea plăcii de bază	8
Reglarea cursei pendulare	8
Punerea în funcțiune	8
Pornirea și oprirea	8
Reglarea turației	8
Conducerea în siguranță a ferăstrăului sabie	8
Indicații de lucru pentru tăierea cu ferăstrăul	8
Întreținerea și curățarea	9
Garanția Kompernass Handels GmbH	10
Service	11
Importator	11
Eliminarea	12
Traducerea declarației de conformitate originale	13
Comandarea acumulatorului de schimb	14
Comandă telefonică	14

FERĂSTRĂU SABIE CU ACUMULATOR PSSA 20-Li A1

Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați acesteia toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este prevăzut cu opritor fix pentru tăierea, debitarea și ajustarea lemnului, materialului plastic, metalului sau a materialelor de construcții. Ferăstrăul sabie este adecvat pentru lucrările grosiere de tăiere, pentru tăieri drepte și curbe și tăierea coplanară a suprafețelor. Luați în considerare informațiile privind pânzele de ferăstrău și instrucțiunile de lucru cu privire la tăiere. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și implică pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări neconforme cu destinația. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri industriale.

Dotare

- 1 Pânză de ferăstrău (SWISS MADE)
- 2 Placă de bază
- 3 Mandrină cu prindere rapidă
- 4 Comutator pentru cursa pendulară
- 5 Fante de aerisire
- 6 Întrerupător de siguranță
- 7 Comutator PORNIT- / OPRIT
- 8 Mâner
- 9 Tastă nivel acumulator
- 10 Led indicator acumulator
- 11 Set de acumulatori*
- 12 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 13 Pârghie de fixare placă de bază
- 14 Led roșu de control al încărcării
- 15 Led verde de control al încărcării
- 16 Încărcător rapid*

Furnitura

- 1 ferăstrău sabie cu acumulator PSSA 20-Li A1
- 1 pânză de ferăstrău pentru lemn BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Ferăstrău sabie cu acumulator: PSSA 20-Li A1

Tensiune nominală:	20 V --- (curent continuu)
Număr de curse nominal la mers în gol:	n_0 0 - 3000 min ⁻¹
Lungimea cursei:	20 mm
Puterea maximă de tăiere:	lemn 100 mm 20 mm (în oțel nealiat)

Prinderea pânzei de ferăstrău:	1/2" (12,7 mm)
--------------------------------	----------------

Acumulator: PAP 20 A1 *

Tip:	LITIU-ION
Tensiune nominală:	20 V --- (curent continuu)
Capacitate:	2,0 Ah
Celule:	5

Încărcător rapid: PLG 20 A1 *

INTRARE/Input:

Tensiune nominală:	230 - 240 V ~, 50 Hz (curent alternativ)
--------------------	---

Consum nominal:	65 W
Siguranță (internă):	3,15 A 

IEȘIRE/Output:

Tensiune nominală:	21,5 V --- (curent continuu)
--------------------	------------------------------

Curent nominal:	2,4 A
-----------------	-------

Durată de încărcare:	cca 60 min
----------------------	------------

Clasa de protecție:	II/□ (izolare dublă)
---------------------	----------------------

*ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE ÎN FURNITURĂ

Valoarea emisiei de zgomot:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: $L_{PA} = 88 \text{ dB (A)}$

Incertitudine: $K = 3 \text{ dB}$

Nivelul puterii acustice: $L_{WA} = 99 \text{ dB (A)}$

Incertitudine: $K = 3 \text{ dB}$

Purtați echipament de protecție a auzului!

Valorile vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Valoarea totală a vibrațiilor:

Tăierea plăcii aglomerate: $a_{h,PA} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Incertitudine: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tăierea grinzii de lemn: $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Incertitudine: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se modifică în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Expunerea la vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurile ilustrative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin legare la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.

- c) Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
 - d) Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu pentru a transporta sau pentru a suspenda scula electrică sau pentru a trage ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
 - e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răniri.
 - e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
 - f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
 - g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răniri grave.
 - b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum masca antipraf, încălțăminta de protecție antiderapantă, casca de protecție sau echipamentul de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
 - c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea curentului electric poate conduce la accidente.
- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
 - b) Nu utilizați nicio sculă electrică a cărei comutator este defect. O sculă electrică care nu mai permite să fie pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
 - d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

- e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice.** Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate astfel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni.** În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid.** Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.



6. Service

- a) **Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea garanției sculei electrice.

Indicații de siguranță specifice aparatului pentru ferăstraiele sabie

Pentru a evita pericolul de vătămare și de incendiu, precum și periclitarea sănătății:

- **Țineți scula electrică de suprafețele de mâner izolate atunci când executați lucrări în cadrul cărora aceasta poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând astfel provoca electrocutarea.
- **Purtați o mască de protecție împotriva prafului!**

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolul cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

⚠️ AVERTIZARE!

- Dacă este necesară înlocuirea unui cablu de conexiune, aceasta trebuie realizată de către producător sau reprezentantul acestuia, în vederea evitării pericolului pentru siguranță.

Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, respectiv a căror prindere este compatibilă cu aparatul. Utilizarea altor capete atașabile sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de vătămare.

Informații privind pânzele de ferăstrău

Puteți utiliza orice pânze de ferăstrău, respectând condiția ca acestea să fie prevăzute cu dispozitivul de prindere adecvat - coadă universală 1/2" (12,7 mm). Pentru fiecare tip de utilizare a ferăstrăului dvs. sabie, în comerț sunt disponibile pânze de ferăstrău optimizate, de diferite lungimi.

INDICAȚIE

- TPI = teeth per inch = număr de dinți la fiecare 2,54 cm

Pânză de ferăstrău pentru lemn:

Dimensiuni: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Cea mai adecvată pentru: tăierea lemnului de construcții, plăcilor aglomerate, plăcilor din lemn și a placajului, precum și pentru tăierile prin plonjare.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)

⚠️ PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

INDICAȚIE

- Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10°C sau peste 40°C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și răcoros, cu o temperatură ambiantă între 0°C și 50°C.

- ◆ Introduceți setul de acumulatori 11 în încărcătorul rapid 16 (a se vedea fig. A).
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control 14 luminează roșu.

- ◆ Ledul verde de control **15** semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori **11** este pregătit de utilizare.

⚠️ ATENȚIE!

- ◆ Dacă ledul de control roșu **14** clipește, atunci setul de acumulatori **11** este supraîncăzit și nu poate fi încărcat.
- ◆ Dacă ledul de control roșu și ledul de control verde **14 15** clipească deodată, atunci setul de acumulatori este **11** defect.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **11** în aparat.
- ◆ Deconectați încărcătorul **16** timp de minimum 15 minute între procesele succesive de încărcare.
Scoateți ștecărul din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori:

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori **11** în aparat.

Scoaterea setului de acumulatori:

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **12** și scoateți setul de acumulatori **11**.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului **9** (a se vedea și imaginea principală). Nivelul este afișat de ledul indicator al acumulatorului **10** după cum urmează:
- ◆ ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare/
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcăți acumulatorul

Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău

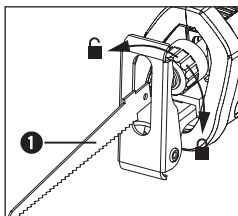
⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Scoateți acumulatorul din scula electrică înainte de toate lucrările la aceasta (de exemplu, întreținere, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea sculei. Pericol de rănire în cazul acționării involuntare a comutatorului pornit/oprit.

- ◆ Rotiți mandrina cu prindere rapidă **3** până la opritor și mențineți-o în această poziție.
- ◆ Apăsăți pânza de ferăstrău necesară **1** până la opritor în mandrina cu prindere rapidă **3**.

⚠️ ATENȚIE!

- ▶ Dinții pânzei de ferăstrău **1** trebuie să fie orientați în jos!



- ◆ Eliberați mandrina cu prindere rapidă **3**, aceasta trebuie să revină în poziția sa inițială. Pânza de ferăstrău **1** este acum blocată.

Reglarea plăcii de bază

PERICOL DE VĂTĂMARE!

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.
- ◆ Reglați placa de bază **2** în funcție de adâncimea de tăiere.
- ◆ Pentru aceasta desfaceți pârghia de fixare **13** și aduceți placa de bază **2** în poziția corespunzătoare.
- ◆ Blocați această poziție prin strângerea pârghiei de fixare **13**.

Reglarea cursei pendulare

- ◆ Cu ajutorul comutatorului pentru cursa pendulară **4** poate fi reglată mișcarea pendulară a pânzei de ferăstrău **1**. Muchii de tăiere fine și curate pot fi obținute fără mișcarea pendulară (poziția „0”). Opriți cursa pendulară atunci când prelucrați piese subțiri. Activarea cursei pendulare (poziția „I”) permite obținerea unui ritm de lucru mai rapid.

Punerea în funcțiune

Pornirea și oprirea

Pornirea:

- ◆ Apăsăți mai întâi întrerupătorul de siguranță **6** și apoi comutatorul PORNIT- / OPRIT **7**. Eliberați apoi din nou **6** întrerupătorul de siguranță.

Oprirea:

- ◆ Eliberați comutatorul PORNIT- / OPRIT **7**.

Reglarea turației

Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT/OPRIT **7** determină o turație redusă. Turația se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.

INDICAȚIE

- Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

Conducerea în siguranță a ferăstrăului sabie

Pentru adaptarea la piesa de prelucrat și pentru un suport sigur, placa de bază **2** este rabatabilă. Aceasta trebuie să se afle mereu pe piesa de prelucrat atunci când aparatul este în funcțiune.

Indicații de lucru pentru tăierea cu ferăstrăul

- ◆ Verificați materialul de prelucrat cu privire la corpuri străine, precum cuie, șuruburi etc. și îndepărtați-le.
- ◆ Aveți grijă ca fantele de aerisire **5** să nu fie acoperite.
- ◆ Porniți aparatul și abia după aceea deplasați-l pe materialul de prelucrat.
- ◆ Opriți imediat aparatul atunci când pânda de ferăstrău **1** se blochează. Desfaceți cu ajutorul unei scule adecvate fanta deja tăiată cu ferăstrăul și scoateți ferăstrăul sabie.
- Adaptați pânda de ferăstrău **1** și numărul de curse la materialul de prelucrat.
- Pentru fiecare tip de utilizare a ferăstrăului dvs. sabie, în comerț sunt disponibile pânze de ferăstrău optimizate, de diferite lungimi.
- Tăiați materialul cu un avans uniform.

Tăierea coplanară:

Cu ajutorul pâzelor de ferăstrău flexibile, cu condiția ca acestea să aibă lungimea corespunzătoare, puteți tăia piese de prelucrat proeminente, precum țevile aflate direct pe perete.

Procedați după cum urmează:

1. Așezați pânza de ferăstrău ❶ direct pe perete.
2. Îndoțiți-o prin apăsare laterală pe ferăstrăul sabie, astfel încât placa de bază ❷ să fie adiacentă peretelui.
3. Porniți aparatul după cum este descris și tăiați piesa de prelucrat cu o presiune constantă.

Tăierea prin plonjare:

PRECAUȚIE! PERICOL DE RECU!

- Tăierile prin plonjare trebuie efectuate numai în materiale moi (lemn etc.).

Procedați după cum urmează:

1. Așezați ferăstrăul sabie cu muchia inferioară a plăcii de bază ❷ pe piesa de prelucrat. Porniți aparatul.
2. Basculați ferăstrăul sabie în față și plonjați pânza de ferăstrău ❶ în piesa de prelucrat.
3. Așezați ferăstrăul sabie vertical și tăiați în continuare de-a lungul liniei de tăiere.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE VĂTĂMARE!

Înainte de toate lucrările la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau vaseline.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Înlocuiți pânza de ferăstrău imediat ce dantura acesteia se tocește, iar tăierea corespunzătoare nu mai poate fi asigurată.
- Păstrați întotdeauna aparatul și fantele de aerisire curate. În cazul fantelor de aerisire obturate există pericol de supraîncălzire și/sau de deteriorare a aparatului.
- Curățați aparatul după terminarea lucrului.
- Nu este permisă pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului. Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- Curățați prinderea pânzei de ferăstrău, dacă este cazul cu o pensulă sau prin suflarea de aer comprimat.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul optim de depozitare este uscat și rece.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

INDICAȚIE

- În cazul uneltelor electrice Parkside și Florabest trimiteți numai articolul defect, fără accesorii (de exemplu acumulator, geantă de depozitare, scule de montaj etc.).



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service

⚠️ AVERTIZARE!

- Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni specialiști și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- În cazul defectării cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de conexiune special care poate fi procurat de la producător sau de la serviciul de asistență clienți al acestuia.

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu perii de carbon, comutatoare) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice de tip call center.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 310954

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



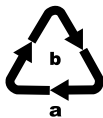
Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate ca deșeu la puncte de colectare pentru reciclare ecologică.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente. Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice/setul de acumulatori pot fi obținute de la administrația locală.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice,
20-22: hârtie și carton,
80-98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind mașinile
(2006/42/EC)**

**Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
(2014/30/EU)**

**Directiva RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase
în echipamentele electrice și electronice
(2011/65/EU)***

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Denumirea tipului mașinii: ferăstrău sabie cu acumulator PSSA 20-Li A1

Anul de fabricație: 10-2018

Număr de serie: IAN 310954

Bochum, 30.10.2018



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.



INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.
- Promoția este limitată la un acumulator per client/aparat, precum și la un interval de două luni după perioada promoțională. Ulterior acumulatorul de schimb poate fi comandat ca piesă de schimb în alte condiții.

Comandă telefonică

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătiți numărul de articol (de exemplu IAN 310954) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.

Съдържание

Въведение	16
Употреба по предназначение	16
Оборудване	16
Окомплектовка на доставката	16
Технически характеристики	16
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	17
1. Безопасност на работното място	18
2. Електрическа безопасност	18
3. Безопасност на хората	18
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	19
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	19
6. Сервиз	20
Указания за безопасност, специфични за саблени триони	20
Указания за безопасност за зарядни устройства	20
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	21
Информация относно режещите ножове	21
Преди пускането в експлоатация	21
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)	21
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	21
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	22
Монтаж/Смяна на режещия нож	22
Регулиране на основната плоча	22
Настройка на махалното движение	22
Пускане в експлоатация	22
Включване и изключване	22
Настройка на честотата на въртене	23
Безопасно направляване на саблени трион	23
Указания за работа при рязане	23
Техническо обслужване и почистване	23
Гаранция	24
Сервизно обслужване	25
Вносител	25
Предаване за отпадъци	27
Превод на оригиналната декларация за съответствие	28
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	29
Поръчка по телефона	29

АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН PSSA 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за рязане, отрязване и припасване с неподвижен упор на дърво, пластмаса и строителни материали. Сабленият трион е подходящ за груби работи за рязане, прави и извити разрези и наравно отрязване на повърхности. Вземете под внимание информацията относно режещите ножове и указанията за работа при рязане. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Режещ нож (SWISS MADE)
- 2 Основна плоча
- 3 Бързозатягащ патронник
- 4 Превключвател за махалното движение
- 5 Вентилационни отвори
- 6 Блокировка срещу включване
- 7 Превключвател за включване/изключване
- 8 Ръкохватка
- 9 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 10 Индикаторни светодиоди за акумулаторната батерия
- 11 Акумулаторен пакет*
- 12 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет

- 13 Фиксиращ пост за основната плоча
- 14 Червен контролен светодиод за зареждането
- 15 Зелен контролен светодиод за зареждането
- 16 Бързозарядно устройство*

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен саблен трион PSSA 20-Li A1
- 1 режещ нож за дърво BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Акумулаторен саблен трион: PSSA 20-Li A1

Номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (прав ток)
Номинален брой ходове при празен ход:	n_0 0 – 3000 min ⁻¹
Дължина на хода:	20 mm
Макс. режеща способност:	дърво 100 mm 20 mm (в нелегирана стомана)

Захват на режещия нож:	$\frac{1}{2}$ " (12,7 mm)
------------------------	---------------------------

батерия: PAP 20 A1 *

Тип:	ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (прав ток)
Капацитет:	2,0 Ah
Клетки:	5

Бързозарядно устройство: PLG 20 A1 *

ВХОД/Input:

Номинално напрежение:	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (променлив ток)
-----------------------	---

Номинална консумация:	65 W
-----------------------	------

Предпазител (вътрешен):	3,15 A $\frac{T3.15A}{\text{---}}$
-------------------------	------------------------------------

ИЗХОД/Output:

Номинално напрежение:	21,5 V $\equiv$ (прав ток)
Номинален ток:	2,4 A

Продължителност на
зареждане: около 60 min
Клас на защита: II / (двойна изолация)

*** АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО
УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМ-
ПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА**

Стойност на шумовите емисии:

Измерена стойност за шум съгласно EN 60745.
Измереното по скала „A“ ниво на шума на
електрическия инструмент обикновено възлиза
на:

Ниво на звуковото
налягане: $L_{PA} = 88 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност при
измерването: $K = 3 \text{ dB}$

Ниво на звуковата
мощност: $L_{WA} = 99 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност при
измерването: $K = 3 \text{ dB}$

Носете антифони!

Стойности на вибрация (векторна сума от трите
посоки), определени съгласно EN 60745:

Сумарна стойност на вибрациите:

Рязане на плоча от дървесни частици:
 $a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност при измерването:
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Рязане на дървена гредя: $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност при измерването:
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължител, които са подходящи за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.

- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволно пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент.

Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. За зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичането от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте презареждащи се

батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.



6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Указания за безопасност, специфични за саблени триони

За да предотвратите опасност от нараняване и пожар, както и опасности за здравето:

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които електрическият инструмент може да докосне скрити електрически проводници или своя захранващ кабел. Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- Носете прахозащитна маска!

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако е необходима смяна на свързващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегнат опасности.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда. Употребата на работни инструменти или други принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

Информация относно режещите ножове

Можете да използвате всякакъв режещ нож, при условие че разполага с подходящ захват – 1/2" (12,7 mm) (универсална опашка). В търговската мрежа се предлагат оптимизирани режещи ножове с различни дължини за всякакви цели на приложение на вашия саблен трион.

УКАЗАНИЕ

- TPI = teeth per inch = брой зъби на всеки 2,54 cm

Режещ нож за дърво:

Размери: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Най-добра пригодност: за рязане на дървен строителен материал, фурнир, дървени плочи и шперплат, както и за рязане чрез потапяне.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет от респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхраняване на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 °C и 50 °C.

- ◆ Поставете акумулаторния пакет **11** в бързо-зарядното устройство **16** (вж. фиг. А).
- ◆ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод **14** свети червено.
- ◆ Зеленият контролен светодиод **15** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **11** е готов за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◆ Ако червеният контролен светодиод **14** мига, акумулаторният пакет **11** е прегрял и не може да се зареди.
- ◆ Ако червеният и зеленият контролен светодиод **14** **15** мигат едновременно, акумулаторният пакет **11** е повреден.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **11** в уреда.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство **16** за минимум 15 минути.
- За целта изключете щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет:

- ◆ Акумулаторният пакет **11** трябва да се фиксира в уреда.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **12** и извадете акумулаторния пакет **11**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ♦ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състояние на акумулаторната батерия **9** (вж. също основната фигура).
Състоянието се показва от индикаторните светодиоди на акумулаторната батерия **10** както следва:
- ♦ **ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН** = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

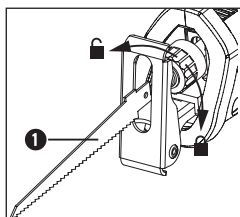
Монтаж/Смяна на режещия нож

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди всякакви работи по електрическият инструмент (напр. техническо обслужване, смяна на инструмент и др.), както и при транспортирането и съхранението му изваждайте акумулаторната батерия от електрическия инструмент. При непредвидено задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.
- ♦ Завъртете бързозатягащия патронник **3** до упор и го задръжте в тази позиция.
- ♦ Вкарайте необходимия режещ нож **1** до упор в бързозатягащия патронник **3**.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При това зъбите на режещия нож **1** трябва да сочат надолу!



- ♦ Отпуснете бързозатягащия патронник **3**, той трябва да се върне в изходната си позиция. Режещият нож **1** е фиксиран.

Регулиране на основната плоча

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ♦ Регулирайте основната плоча **2** в зависимост от дълбочината на рязане.
- ♦ За целта освободете фиксиращия лост **13** и приведете основната плоча **2** в желаната позиция.
- ♦ Фиксирайте тази позиция чрез затягане на фиксиращия лост **13**.

Настройка на махалното движение

- ♦ С превключвателя за махалното движение **4** можете да настроите махалното движение на режещия нож **1**. Без махално движение (положение „0“) постигате прецизни и чисти ръбове на разреза. Изключете махалното движение при тънки обработвани детайли. При активирано махално движение (положение „I“) постигате все по-бърз работен резултат.

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

За работа можете да избирате между импулсен и непрекъснат режим.

Включване:

- ♦ Първо натиснете блокировката срещу включване **6** и след това превключвателя за включване/изключване **7**. Отпуснете отново блокировката срещу включване **6**.

Изключване:

- ♦ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **7**.

Настройка на честотата на въртене

Лек натиск върху превключвателя за включване/изключване **7** активира ниска честота на въртене. Честотата на въртене се повишава с увеличаване на натиска.

УКАЗАНИЕ

- Интегрираната спирачка на двигателя осигурява бързо спиране.

Безопасно направляване на сабления трион

За настройване спрямо детайла и стабилно прилягане основната плоча **2** може да се завърта. Тя винаги трябва да приляга по детайла, когато уредът е в експлоатация.

Указания за работа при рязане

- ◆ Проверете подлежащия на обработка материал за чужди тела като пирони, винтове и т.н. и ги отстранете.
- ◆ Вентилационните отвори **5** не трябва да са покрити.
- ◆ Включете уреда и едва след това го подведете към материала за обработка.
- ◆ Незабавно изключете уреда, в случай че режещият нож **1** блокира. Разтворете вече разрязания процеп с подходящ инструмент и извадете сабления трион.
- Регулirайте режещия нож **1** и броя ходове според материала за обработка.
- В търговската мрежа се предлагат оптимизирани режещи ножове с различни дължини за всякакви цели на приложение на вашия саблен трион.
- Режете материала с равномерно подаване.

Рязане наравно с повърхността:

Посредством гъвкави режещи ножове – със съответната дължина – можете да отрязвате издаващи се детайли, като напр. тръби, непосредствено до стената.

Постъпете както следва:

1. Положете режещия нож **1** директно до стената.
2. Огънете го чрез страничен натиск върху сабления трион така, че основната плоча **2** да приляга по стената.
3. Включете уреда съгласно описанието и отрежете детайла с постоянен натиск.

Рязане чрез потапяне:

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

- Разрези чрез потапяне трябва да се извършват само в меки материали (дърво и др.п.).

Постъпете както следва:

1. Положете сабления трион с долната повърхност на основната плоча **2** върху детайла. Включете уреда.
2. Наклонете сабления трион напред и потопете режещия нож **1** в детайла.
3. Поставете сабления трион в отвесно положение и продължете рязането по линията за рязане.

Техническо обслужване и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Сменете режещия нож, когато зъбите му се изтъпят и повече не е възможно безупречно рязане с него.
- Поддържайте уреда и вентилационните отвори винаги чисти. При запущени вентилационни отвори съществува опасност от прегряване и/или повреда на уреда.
- Почистете уреда след приключване на работата.

- Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. За почистване на корпуса използвайте кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- Почистете захвата на режещия нож при необходимост с четка или чрез продухване със състен въздух.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре

оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **310954**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

УКАЗАНИЕ

- При инструментите Parkside и Florabest моля изпращайте единствено дефектния артикул без принадлежностите (напр. акумулаторна батерия, куфар за съхранение, монтажни инструменти и др.).



От www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

Сервизно обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- В случай на повреда на мрежовия кабел на този уред той трябва да се смени със специален свързващ кабел, който може да се закупи от производителя или неговия сервиз.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (напр. въгленови четки, превключватели) можете да поръчате чрез нашия кол център.



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 310954

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

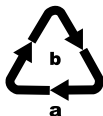
Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.



Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (б) и цифри (а) със следното значение:

1 – 7: пластмаси,

20 – 22: хартия и картон,,

80 – 98: композитни материали



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO)
(2011/65/EU)*

*Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя.

Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Типово обозначение на машината: Акумулаторен саблен трион PSSA 20-Li A1

Година на производство: 10-2018

Сериен номер: IAN 310954

Бохум, 30.10.2018 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред чрез интернет на уебсайт www.kompernass.com или по телефона.



УКАЗАНИЕ

- В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиза.
- Акцията е ограничена до една акумулаторна батерия за клиент/уред, както и за срок от два месеца след изтичане на периода на акцията. След това резервната акумулаторна батерия може да се поръча като резервна част при други условия.

Поръчка по телефона

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. IAN 310954) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Ausstattung	32
Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	33
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	33
2. Elektrische Sicherheit	33
3. Sicherheit von Personen	34
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	34
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	35
6. Service	35
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen	35
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	36
Originalzubehör/-zusatzgeräte	36
Informationen zu Sägeblättern	36
Vor der Inbetriebnahme	36
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	36
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	37
Akkuzustand prüfen	37
Sägeblatt montieren / wechseln	37
Fußplatte verstellen	38
Pendelhub einstellen	38
Inbetriebnahme	38
Ein- und ausschalten	38
Drehzahl einstellen	38
Säbelsäge sicher führen	38
Arbeitshinweise zum Sägen	38
Wartung und Reinigung	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41
Entsorgung	42
Original-Konformitätserklärung	43
Ersatz-Akku Bestellung	44
Telefonische Bestellung	44

AKKU-SÄBELSÄGE PSSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist mit festem Anschlag zum Sägen, Ablängen und Anpassen von Holz, Kunststoff, Metall oder Baustoffen bestimmt. Die Säbelsäge eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade und kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ❶ Sägeblatt (SWISS MADE)
- ❷ Fußplatte
- ❸ Schnellspannfutter
- ❹ Pendelhubschalter
- ❺ Lüftungsschlitze
- ❻ Einschaltsperr
- ❼ EIN- / AUS-Schalter
- ❽ Handgriff
- ❾ Taste Akkuzustand
- ❿ Akku-Display-LED
- ⓫ Akku-Pack*
- ⓬ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⓭ Feststellhebel Fußplatte
- ⓮ Rote Ladekontroll-LED
- ⓯ Grüne Ladekontroll-LED
- ⓰ Schnell-Ladegerät*

Lieferumfang

- 1 Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1
- 1 Sägeblatt Holz BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 Tragkoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Säbelsäge: PSSA 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsleerlauf- hubzahl:	n_0 0 - 3000 min ⁻¹
Hublänge:	20 mm
Max. Schnittleistung:	Holz 100 mm 20 mm (in nicht legiertem Stahl)
Sägeblattaufnahme:	1/2" (12,7 mm)

Akku: PAP 20 A1 *

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität:	2,0 Ah
Zellen:	5

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1 *

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	65 W
Sicherung (innen):	3,15 A 

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II/III (Doppelsolierung)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	L_{PA} =	88 dB (A)
Unsicherheit:	K =	3 dB
Schallleistungspegel:	L_{WA} =	99 dB (A)
Unsicherheit:	K =	3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spanplatte: $a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen von Holzbalken: $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme - 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

HINWEIS

- TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Holz sägeblatt:

Maße: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Beste Eignung: zum Sägen von Konstruktionsholz, Span-, Platten- und Sperrholz, auch für Tauchschnitte.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **11** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **15** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **11** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **14** blinken, dann ist der Akku-Pack **11** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **14 15** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **11** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **11** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät **16** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **11** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **12** und entnehmen Sie den Akku-Pack **11**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand wird in der Akku-Display-LED **10** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung /
ROT / ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Sägeblatt montieren / wechseln

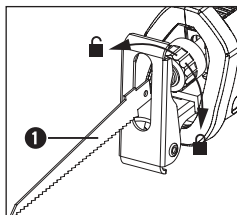
⚠️ WARNUNG!

- ▶ Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **3** bis zum Anschlag und halten Sie es in dieser Position.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt **1** bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **3**.

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Die Zähne des Sägeblatts **1** müssen dabei nach unten zeigen!



- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **3** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt **1** ist nun verriegelt.

Fußplatte verstellen

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Verstellen Sie je nach Schnitttiefe die Fußplatte **2**.
- ◆ Lösen Sie dafür den Feststellhebel **13** und bringen Sie die Fußplatte **2** in die entsprechende Position.
- ◆ Verriegeln Sie diese Position indem Sie den Feststellhebel **13** festziehen.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **4** die Pendelbewegung des Sägeblattes **1** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung „I“) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zuerst die Einschaltsperrle **6** und dann den EIN- / AUS-Schalter **7**. Lassen Sie danach die Einschaltsperrle **6** wieder los.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **7** los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **7** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Säbelsäge sicher führen

Zur Anpassung an das Werkstück und zur sicheren Auflage ist die Fußplatte **2** schwenkbar. Sie muss immer am Werkstück anliegen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Arbeitshinweise zum Sägen

- ◆ Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze **5** nicht verdeckt werden.
- ◆ Gerät einschalten und erst dann an das zu bearbeitende Material herantreten.
- ◆ Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt **1** verklemmt.
Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.
- Passen Sie Sägeblatt **1** und Hubzahl dem zu bearbeitenden Material an.
- Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

Bündig sägen:

Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z.B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie das Sägeblatt **1** direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte **2** an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät wie beschrieben ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

Tauchsägen:

VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o.ä.) durchgeführt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte **2** auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt **1** in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Wechseln Sie das Sägeblatt aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und / oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 310954

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

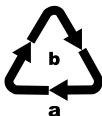
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)***

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 10-2018

Seriennummer: IAN 310954

Bochum, 30.10.2018




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 310954) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor - Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 10/2018 Ident.-No.: PSSA20-LiA1-102018-1

IAN 310954